

ÚVODNÍ SLOVO



Milí rodiče a prarodiče, vážení přátelé naší školy,

přeji upřímně za celý tým klidné prožití blížících se svátků a do nového roku především pevné zdraví a drobné (a větší) každodenní radosti.

Využívám této příležitosti, abych poděkovala celému pedagogickému týmu pod vedením Ivany Cechlové za jejich skvělou práci, jejíž výsledky oceňujete jistě denně i Vy. Naučit se výborně jazyk svých předků v „daleké“ cizině není nic jednoduchého, a to ani v případě pravidelné docházky do naší školy. Tento dlouhodobý cíl se ale ve spolupráci s námi stává možným a dosažitelným.

Děkuji všem za důvěru, kterou v nás vkládáte, děkuji za Vaši pomoc a podporu.

Těším se, že během svátků opět všichni nabydeme síly a energie a vykročíme společně v novém roce vstříc dalšímu vzdělávání.

S upřímným pozdravem,

Lucie Slavíková-Boucher



ČESKÁ ŠKOLA BEZ HRANIC

PODĚKOVÁNÍ



Děkujeme velice všem, kdo naši školu v tomto roce podpořili – a to nejen finančně. Děkujeme všem, kdo se zasloužili o opravu našich tiskáren a počítačů.

Velice děkujeme *Association franco-tchèque à Strasbourg*, která u příležitosti ukončení své činnosti věnovala finanční dar naší škole. Její důvěry si opravdu vážíme.

PODPOŘTE VZDĚLÁVÁNÍ MLADÉ GENERACE V ZAHRANIČÍ

Věděli jste, že naši školu můžete podpořit finančním darem, který je možné si odečíst z daní?

Naše sdružení je totiž **association loi 1901 d'intérêt général – autorisée à délivrer à ses donateurs des reçus fiscaux ouvrant droit à un avantage fiscal.**



SRPŠ ☺

Byli bychom velice rádi, kdyby se mezi Vámi našla vždy minimálně jedna osoba za výukovou skupinu, která by se jednou za 4–6 týdnů sešla s vedením školy. U školních bychom měli skupiny dvě, první a druhý stupeň. Tyto schůzky by umožnily diskutovat naživo témata, která jsou pro obě strany důležitá. Cílem není “zbytečné schůzování”, ale smysluplně řízený chod školy ke spokojenosti všech.

KDYŽ K NÁM PŘIŠEL MIKULÁŠ



Nepříznivá epidemická situace nás tento rok opět potrápila, a tak se zdálo, že Mikuláš při své adventní cestě Paříž znovu mine. Nakonec ale vše dobře dopadlo a Mikuláš k nám i se svými věrnými přáteli zavítal dokonce dvakrát. A protože jsme nechtěli zůstat zaskočení, nacvičili jsme si, jen tak pro „strýčka příhodu“, pár adventních písniček. Zpívání českých písniček nás totiž hodně baví.

První návštěvou nás nebeské postavy poctily v sobotu 4. prosince a přizvaly si k tomu i pana velvyslance Michala Fleischmanna s manželkou Kateřinou Lojdovou. Došlo samozřejmě i na rozdávání zasloužených dobrot.



Všechny děti se Mikuláši představily, přiznaly, zda byly hodné či ne, a ty nejmenší mu ukázaly i svůj poslední, andělský obrázek. Čert jen smutně koukal, protože u nás v Paříži letos práci neměl.



Druhá mikulášská návštěva k nám dorazila ve středu 8. prosince, právě včas na středeční předškolní výchovu. I „školkové“ děti si pro Mikuláše připravily písničku s tanečkem, a ten je za to odměnil balíčkem s dobrotami. Většina dětí se s nebeskými postavami, zejména



čertem, setkala poprvé, a proto není divu, že došlo i na slzičky, které stékaly nejen po tvářích dětí, ale i dojatých rodičů.

Děkujeme nebeským postavám, že vážily dlouhou cestu, Českému centru, že nám poskytlo krásné prostory Janáčkova sálu, a panu velvyslanci s manželkou, že za námi přišli a přinesli nám sladké pohoštění v podobě pravých českých koláčků.

PŘEKLADATELSKÁ SOUTĚŽ

V listopadu byla uzavřena překladatelská soutěž spolku Česká škola bez hranic – *ČESKY rozumím, mluvím, čtu, píšu a překládám!* Cena Tomáše Grulichy pro mladé překladatele a historiky. ČŠBH Paříž v této mezinárodní soutěži reprezentovaly 3 žákyně, a to Claire Fargeas, Nathalie Lange-Bréjon de Lavergnée a Ema Wenger. Výsledky budou vyhlášeny 4. února 2022 u příležitosti Dne zahraničních Čechů. Držme našim reprezentantkám palce!

VÝUKA V NULTÉM A PRVNÍM ROČNÍKU



Letos máme v první třídě pouze tři holčičky, které se učí zdárně číst a psát. Děti v přípravném ročníku jsou čtyři, a ty každé sobotní ráno trénují svá ouška, prstíky a jazykové dovednosti, aby byly na příští rok co nejlépe připraveny.

Jako každý rok probíhá výuka nultého a prvního ročníku ve dvou blocích. Dopoledne jsme rozděleni, odpoledne pracujeme všichni společně a děti si zdokonalují slovní zásobu v různých tématech. V rámci pohádkové hodiny jsme si měli možnost zahrát pohádku Tři prasátka. Děti dramatizace velmi bavila, nejvíc se ovšem přetahovaly o roli vlka. V další hodině jsme si povídali o tom, jak můžeme trávit volný čas a jaké má kdo koníčky. Děti sbíraly podpisy svých spolužáků do kvízu a bylo zřejmé, že mají spoustu nejrůznějších zálib. Prosinec nám do výuky přivál advent, a tak jsme si povídali o tom, co advent znamená, co v tomto čase děláme a jak se každé z dětí podílí na přípravách na Vánoce. Nezapomněli jsme samozřejmě také napsat či namalovat dopis Ježíškovi. Ten všechny děti ohromil, když obálky dané za okno během chvilky zmizely. To bylo kouzlo!



Nakonec jsme rok uzavřeli vánoční hodinou, ve které jsme si vyzkoušeli některé tradice – pouštění lodiček, rozkrajování jablíčka a zdobení stromečku. V souvislosti s probíhajícím workshopem ke knize Ptačí sněm od Petra Síse jsme s dětmi probírali, co by si přály změnit, aby náš svět byl lepší. Hesla jako „*Nebudeme se hádat = porozumění*“, „*Žádný Covid = zdraví, láska*“ a další pak děti ztvárnily na vystřižené bílé ptáky, kteří byli symbolem svobody. Mělo to opět své kouzlo!



A já i moje stážistka Danielle Vám přejeme, aby ty letošní Vánoce pro Vás byly taky tak kouzelné!

Silvie Wenger



POST BELLUM



V tomto školním roce se naše škola zapojila do dokumentaristického projektu organizace [Post Bellum „Příběhy našich sousedů“](#). Není to poprvé, co se Česká škola bez hranic Paříž tohoto projektu účastní, již před dvěma lety žáci druhého stupně zpracovali [příběh manželů Londonových](#). Díky projektu účastníci doslova „zachraňují“ příběhy, které by jinak byly zapomenuty, a přispívají do archivu [Paměti národa](#). Žáci mají možnost



poznat historii i z jiného pohledu než z dějepisné učebnice, která nemůže nahradit autentičnost a konkrétní lidskou zkušenost. Poznají tak, jaký smysl má uchovávání vzpomínek pamětníků, a zároveň pochopí, že je dobré poučit se ze zkušeností předešlých generací a uchovat je pro generace příští.



Postup při projektu je zcela profesionální. Žáci pracují v týmech, musí se připravit na rozhovor, například napsat scénář, vyhledat dostatečné množství výchozích informací o člověku, se kterým rozhovor povedou, musí pochopit metodu vedení rozhovoru a také historický kontext. Pamětnický příběh pak musí libovolným způsobem zpracovat a veřejně prezentovat.

Letošní rok nám poskytli rozhovor Helena Kopecká a Olivier Lichy. Osud obou je zcela rozdílný, ale pojí je významná organizace pařížského českého prostředí – Sokol.



Helena Kopecká je žena, která přes všechny trampoty a nesnáze, které ji v životě potkaly, nelituje ani jediného životního rozhodnutí. Je stále usměvavá a pozitivní a nabídnutý rozhovor přijala s velkým nadšením. Její zdravotní stav nedovolil, aby za námi přijela do Paříže, proto rozhovor proběhl distančně.

Setkání proběhlo v sobotu 20. listopadu 2021. Děti 4. a 5. třídy se velmi těšily. Paní Helena začala vyprávět svůj neuvěřitelný příběh, nad kterým se tajil dech, počínaje dětstvím a studentskými léty přes začátek pracovní kariéry, odchod do Francie, roli matky a vědkyně zároveň, členství v Sokolu, až po svůj návrat do České republiky. Žáci pozorně poslouchali a sami se ptali na všechno, co je zajímalo. Stali se tak reportéry a vedli rozhovor s opravdovým pamětníkem. Vše se nahrávalo diktafonem a také na video. Existuje tedy jak audio, tak i video nahrávka.



Rozhovorem však projekt nekončí. Finálním výstupem 4. a 5. třídy bude komiks, který bude zachycovat všechny nejdůležitější mezníky jejího života.

Rozhovor s Olivierem Lichym si pak vzala na starost 6. a 7. třída. Oliviera si žáci vybrali kvůli zajímavému osudu jeho tatínka, který v květnu 1948 emigroval do Francie. Olivier nám vyprávěl



strastiplnou cestu svého otce, mluvili jsme o tom, jaké byly jeho začátky ve Francii, jak se zvládl usadit v cizí zemi a kultuře a adaptovat se na místní, zcela odlišný životní styl. Nezůstali jsme ale jen u života zemřelého tatínka. Žáky zajímalo i to, jestli se Olivier, který sám je již narozený ve Francii, cítí být Čechem, jak vnímá současnou českou politickou situaci anebo kdy se ve svém životě nejvíce bál.

Žákům byly během projektu přiděleny rozličné role, abychom zajistili co nejvyšší míru profesionality. Našli byste proto u nás ve třídě moderátory, kteří rozhovor s Olivierem vedli, historiky, kteří vyhledali a osvětlili pozadí konkrétních událostí, technika, který rozhovor natáčel a zaznamenal, režiséra, který se stará o střih videa, anebo výtvarné kreativce, kteří zpracovávají Olivierův život ve zdařilých ilustracích. Hlavním výstupem žáků druhého stupně však bude video o zajímavém osudu otce a syna.



Pokud Vás projekt „Příběhy našich sousedů“ zaujal, můžete se těšit na jeho veřejnou prezentaci, která proběhne v měsíci březnu. Budeme se na Vás těšit!



LITERÁRNĚ VÝTVARNÝ WORKSHOP ABCZ ANEB H JAKO HAVEL



Česká škola bez hranic Paříž se podílela společně s pařížským Českým centrem na pořádání literárního a výtvarného workshopu s Denisou Šedivou, autorkou knihy ABCZ aneb H jako Havel. Denisa Šedivá dětem představila svou knihu, kterou označuje za tzv. abecedář přibližující českou kulturu z různých pohledů na základě 257 abecedně řazených hesel. Žáci sami se na chvíli vžili

do role spisovatele a ilustrátora a na základě zvoleného písmene měli nejdříve najít vhodná klíčová slova, pak z nich vytvořit příběh, který nakonec doplnili vlastní ilustrací. Aktivita děti moc bavila, podpořila jejich fantazii a nám učitelům odhalila další možnosti tvůrčí práce vhodné pro rozvíjení slovní zásoby a plynulého vyjadřování.



Workshop, který byl následován autogramiádou autorky, se konal v Českém centru Paříž 11. prosince v rámci Festivalu HAVEL 21 a účastnili se ho žáci 2. až 7. ročníku.



PTAČÍ SNĚM PRO VÁCLAVA HAVLA



Další akcí vzniklou ze spolupráce naší školy s pařížským Českým centrem a konanou v rámci již zmiňovaného Festivalu HAVEL 21 byl happening Ptačí sněm pro Václava Havla. Osobnost Václava Havla jsme si letos připomněli u příležitosti jeho dvou významných výročí. V říjnu by se dožil 85 let a 18. prosince to bude již 10 let, co zemřel. 17. listopadu jsme navíc slavili výročí sametové revoluce, která je s jeho jménem neoddělitelně spjata.



Významný český spisovatel, výtvarník a grafik Petr Sís je autorem symbolického příběhu [Ptačí sněm](#), který se stal inspirací pro zmíněný happening. Ten iniciovalo Komunitní osvětové sdružení z.s. a Vyšší odborná škola Cheb a my jsme se k němu rádi připojili. Cílem bylo kreativně ztvárnit letícího ptáka jakožto symbol svobody, síly a duchovního růstu a zavěsit ho ve veřejném prostoru. Výsledky práce našich žáků, rodičů a veřejnosti si můžete prohlédnout na doprovodných fotografiích.



KNIŽNÍ TIPY NA VÁNOCE



Od 5 let

Jan Jirků: Táta a princezna Rozárka

Ocenění ZLATÁ STUHA 2021

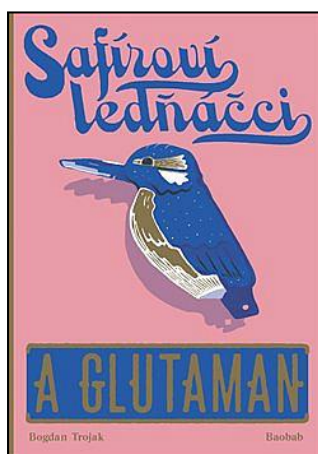
Rozárčina fantazie je vážně obrovská! Nést ji ale na svých bedrech musí tatínek, který dívce vypráví pohádky nejen na usnutí, ale i na dlouhou chvíli. Jenže Rozárka se nespokojí jen tak s něčím. Žádná stokrát omílaná Červená karkulka nebo Smolíček pacholíček... V jejích pohádkách musí vystupovat bytosti vymyšlené přímo na míru. Skřítci, kteří vaří kouzelné čaje z kamení, stromy, na nichž rostou samé houpačky, anebo třeba statečná princezna Rozárka.



Od 10 let

Pavla Pitrová: Hurá do muzea

Kniha s podtitulem Průvodce světem sbírek a poznání pro děti je netradiční encyklopedie věnovaná dětem, které zajímá historie a také to, jak odborníci představují veřejnosti důležité artefakty. Co je to muzeum a jak se v něm vlastně jednotlivé předměty objevují? Začíná se vysvětlením základních pojmů, jako jsou exponát, depozitář, restaurátorská dílna a podobně. Zorientovat se můžeme podle názorné časové osy, která je důležitá i pro určení doby vzniku popisovaných exponátů. Patřičný prostor je věnován českým muzeím a největším pokladům, které ukrývají (korunovační klenoty, Věstonická Venuše, relikviář svatého Maura, Vyšehradský kodex). Tematické nitky vedou přes nejrůznější povolání, která s muzeem souvisejí (archeolog, etnolog, ekonom...), až k přehledné mapě muzeí v ČR a také v Evropě. Publikace s bohatými ilustracemi přináší množství užitečných fakt a začínajícího historika či archeologa nepochybně potěší.



Od 10 let

Bogdan Trojak: Safíroví ledňáčci a Glutaman

Ocenění Magnesia Litera 2021

Partu Safírových ledňáčků tvoří Vojta Kolanda s jedním okem zeleným a druhým modrým, zavalitý vynálezce Denis Ovesný a neuvěřitelně mrštný Loan Bach. Všichni z Rohanska, přístavní čtvrti s velkou tržnicí plnou tajemných vůní a obchodníků, na něž začíná tlačit rozpínající se obchod, který vlastní neproniknutelný a zlověstný G. Ti tři se náhodou zmocní tajného deníku kapitána jedné zvláštní říční lodi. Spolu s malou Justýnkou a jejím bratrem Kajetánem se vydají po stopě podivných a ne zrovna etických objevů jistého šíleného vědce. Čeká je pátrání se spoustou překvapení, objev podivných stvoření, let rotundou, ale také souboje s trojkou drsných záškodníků a nakonec i střetnutí s tajemným... s kým vlastně?

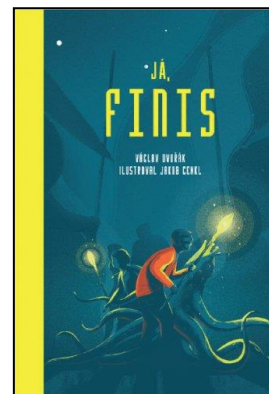


Od 12 let

Václav Dvořák: Já, Finis

Ocenění Zlatá stuha 2021 – Výtvarná část

Ze Země se ztrácí kluci. Přesně v den svých osmých narozenin beze stopy zmizí a nikdo tomu nedokáže zabránit. Lidé ztratili veškerou naději, dokonce si už ani nekladou otázky kdo, kam a hlavně proč chlapce unáší. Dvanáctiletý Petr však nezmizel. Možná za to mohou jeho extrémně citlivé oči chráněné silnými černými brýlemi, které mu umožňují vidět i ve tmě. Díky nim spatří podivné přízraky kradoucí jeho brášku. Petr vymyslí šílený plán a jsou to právě jeho oči, které mu umožní nalézt cestu do temného světa nestvůr a monster. To, o čem si někteří dosud jen ve strachu šeptali, začíná mít jasné obrysy – nejsme tu sami. Kdo je všemocný Nepřítel, odkud pochází, co chystá a proč to všechno dělá? Rozhodující bitva se blíží, zánik světa tak, jak ho známe, je blíž, než si dovedeme představit.



NOVINKA! Chystáme pro Vás projekt online knihovny. Již brzy budete moci využít náš online výpůjční systém na stránkách <https://www.libib.com/>, kde budete mít k dispozici celý seznam našich knih s možností jejich rezervace.

